

THỦ TỤC CẤP ĐỊNH DANH ĐIỆN TỬ - VNEID CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI
PROCEDURE FOR ISSUING ELECTRONIC IDENTIFICATION – VNEID
FOR FOREIGNERS

---o0o---

I. Thủ Tục Cấp Tài Khoản Định Danh Điện Tử Mức 1 Cho Người Nước Ngoài (“NNN”):
Procedure For Issuing Level-1 Electronic Identification Accounts For Foreigners (“Foreigners”):

1.1. NNN đăng ký tài khoản định danh điện tử Mức 1 thực hiện quy trình gồm ba (03) bước như sau:
Foreigners registering for a Level-1 Electronic Identification Account must follow the process consisting of three (03) steps as follows:

(i) Bước 1/Step 1:

NNN tải và cài đặt ứng dụng định danh quốc gia VNeID trên thiết bị số;
Foreigners use a digital device to download and install the National Identification Application;

(ii) Bước 2/Step 2:

Đăng ký tài khoản định danh VNeID và nhập thông tin hệ thống yêu cầu. NNN điền thông tin theo yêu cầu của ứng dụng VNeID gồm:
Register a VNeID account and enter the required information. Foreigners must provide the following details as requested by the VNeID application:

- (a) Số hộ chiếu hoặc số giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế;
The serial number of the passport or international travel document;
- (b) Email hoặc số điện thoại đã đăng ký thông tin thuê bao (nếu có);
Email address or mobile phone number with subscriber information already registered (if any);
- (c) Cung cấp ảnh chân dung bằng thiết bị di động;
A portrait photo taken via a mobile device;
- (d) Thông tin khác theo yêu cầu của hệ thống VNeID.
Any other information required by the VNeID system.

Sau đó, NNN gửi yêu cầu và xác thực điện tử thông qua ứng dụng định danh VNeid.
After completing the input, Foreigners must submit the request and complete electronic authentication through the VNeID app.

(iii) Bước 3/Step 3:

Chờ Cơ quan quản lý định danh và xác thực điện tử thông báo kết quả đăng ký VNeID.
Wait for the Electronic Identification And Authentication Management Agency to notify the result of the VNeID registration.

- 1.2. Cơ quan Quản lý Định danh và Xác thực Điện tử thông báo kết quả đăng ký tài khoản VNeID Mức độ 1 cho NNN qua:
The Electronic Identification and Authentication Management Agency notifies the Level-1 VNeID account registration result for Foreigners via:

- (i) Ứng dụng VNeid;
The VNeID application;
- (ii) Email đã đăng ký;
The registered email address;
- (iii) Số điện thoại chính chủ đã kê khai.
The verified phone number provided during registration.

- 1.3. Thời gian cấp tài khoản định danh điện tử cho NNN:
Processing time for issuing a Level-1 Electronic Identification Account for Foreigners:

Không quá một (01) ngày làm việc đối với tài khoản định danh Mức 1.
No more than one (01) working day for a Level-1 identification account.

II. Thủ Tục Đăng Ký Định Danh Điện Tử VNeid Mức Độ 2 Cho NNN:

- 2.1. NNN đăng ký tài khoản định danh điện tử Mức 2 **cần đến trực tiếp Cơ quan quản lý xuất nhập cảnh thuộc Bộ Công an hoặc công an cấp tỉnh**. Quy trình gồm bốn (04) bước như sau:
*Foreigners registering for a Level-2 Electronic Identification Account must **appear in person at the Immigration Management Agency under the Ministry of Public Security or a provincial-level Public Security agency**. The process includes four (04) steps as follows:*

(i) Bước 1/Step 1:

Cung cấp thông tin theo yêu cầu của Cơ quan có thẩm quyền. NNN xuất trình hộ chiếu/giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế và cung cấp đầy đủ, chính xác thông tin trên phiếu đề nghị cấp tài khoản định danh điện tử (Mẫu TK01 – Bên dưới) cho Cơ quan có thẩm quyền. Trong đó, NNN cung cấp rõ:

Provide information as required by the Competent Authority. Foreigners must present their passport or other valid international travel document and accurately complete the application form for electronic identification account issuance (Form TK01 – provided below) to the Competent Authority. In particular, Foreigners must clearly provide:

- (a) Email/số điện thoại đã đăng ký thông tin thuê bao (nếu có);
The email address or phone number registered to a valid subscriber account (if any);
- (b) Các thông tin mà NNN đề nghị tích hợp vào ứng dụng định danh quốc gia.
Details of any personal information or data that the Foreigners wish to integrate into the national identification application.

(ii) Bước 2/Step 2:

Cơ quan có thẩm quyền tiếp nhận thông tin và thu nhận ảnh khuôn mặt, vân tay NNN để xác thực với Cơ sở dữ liệu quốc gia về xuất nhập cảnh;

The Competent Authority receives the information and takes the face photo and fingerprints of the Foreigner for verification against those stored in the National Immigration Database;

(iii) Bước 3/Step 3:

Chờ Cơ quan quản lý xuất nhập cảnh gửi yêu cầu cấp tài khoản VNeid Mức Độ 2 đến Cơ quan Quản lý Định danh và Xác thực Điện tử;

Waiting for the Immigration Management Agency sends a request for grant of an Level-2 VNeID account to the Electronic Identification and Authentication Management Agency;

(iv) Bước 4/Step 4:

Chờ kết quả đăng ký tài khoản định danh Mức Độ 2 cho NNN thành công. Cơ quan Quản lý Định danh và Xác thực Điện tử gửi thông báo kết quả đăng ký tài khoản định danh Mức Độ 2 cho NNN qua:

Wait for the successful registration of the Level 2 electronic identification account for Foreigners. The Electronic Identification and Authentication Management Agency will send the registration result notification through:

- (a) Ứng dụng VNeid;
The VNeID application;
- (b) Email đã đăng ký;
The registered email address;
- (c) Số điện thoại chính chủ.
The verified phone number.

2.2. Thời gian cấp tài khoản định danh điện tử Mức 2 Cho NNN:

Processing time for issuing a Level 2 electronic identification account for Foreigners:

- (i) Không quá ba (03) ngày làm việc, đối với tài khoản định danh Mức 2 nếu đã có thông tin ảnh khuôn mặt, vân tay trong Cơ sở dữ liệu quốc gia về xuất nhập cảnh;
Three working days, for cases of granting of Level-2 electronic identification account and the information about the requester's face photo and fingerprints is available in the National Immigration Database;
- (ii) Không quá bảy (07) ngày làm việc, đối với tài khoản định danh Mức 2 nếu chưa có thông tin ảnh khuôn mặt, vân tay trong Cơ sở dữ liệu quốc gia về xuất nhập cảnh./.
Seven working days, for cases of granting Level-2 electronic identification accounts but the information about the requester's face photo and fingerprints is not yet available in the National Immigration Database./.

Mẫu TK01

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

PHIẾU ĐỀ NGHỊ

Cấp tài khoản định danh điện tử, căn cước điện tử

(Dùng cho công dân Việt Nam, người nước ngoài)

APPLICATION FORM FOR ELECTRONIC IDENTITY ACCOUNT

(Used for Vietnamese citizens and foreigners)

A. NGƯỜI ĐỀ NGHỊ THE APPLICANT:

1. Họ, chữ đệm và tên (viết chữ in hoa):

Full name (in capital letters)

2. Số định danh cá nhân/Hộ chiếu hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số:...

Personal Identification Number/Passport or International Travel Document number

3. Ngày, tháng, năm sinh:..... /..... /

Date of birth

4. Số điện thoại:

Telephone Number

5. Email:

B. ĐĂNG KÝ TÍCH HỢP THÔNG TIN LÊN TÀI KHOẢN ĐỊNH DANH ĐIỆN TỬ

REGISTER TO INTEGRATE INFORMATION INTO ELECTRONIC IDENTITY ACCOUNT

(Ghi đầy đủ thông tin: (1) Tên loại giấy tờ đề nghị tích hợp; (2) Ghi cụ thể các thông tin trong giấy tờ cần tích hợp. Ví dụ: 1) Giấy phép lái xe (Số giấy phép lái xe; Hạng; Ngày, tháng, năm cấp; Đơn vị cấp; Có giá trị đến)

(Fill in all the following information: (1) Name of document type requested for integration; (2) Specify the information in the documents that need to be integrated. For example: 1) Driver's license (Driver's licence number; Class; Date, month, year of issue; Issuing authority; Date of Expiry)

1.

2.

3.

4.

5.

C. ĐĂNG KÝ TÀI KHOẢN ĐỊNH DANH ĐIỆN TỬ CHO NGƯỜI DƯỚI 14 TUỔI, NGƯỜI ĐƯỢC ĐẠI DIỆN, NGƯỜI ĐƯỢC GIÁM HỘ

REGISTER AN ELECTRONIC IDENTITY ACCOUNT FOR PEOPLE UNDER 14 YEARS OLD, REPRESENTED PERSON, THE WARD

1. Thông tin người dưới 14 tuổi, người được đại diện, người được giám hộ

Information for people under 14 years old, represented person, the ward

1.1. Họ, chữ đệm và tên (viết chữ in hoa):

Full name (in capital letters)

1.2. Số định danh cá nhân/Hộ chiếu hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế:

Personal Identification Number/Passport or International Travel Document number

1.3. Ngày, tháng, năm sinh:

Date of birth

1.4. Mối quan hệ với người đề nghị:

FUJILAW

Relationship with the applicant

D. CAM KẾT CỦA NGƯỜI ĐỀ NGHỊ

COMMITMENT OF THE APPLICANT

1. Tôi cam kết rằng những thông tin được khai trong đơn này là đúng sự thật, hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính chính xác, đúng sự thật của các giấy tờ đã cung cấp.

I commit that the information provided in this application is true, and I take full responsibility before the law for the accuracy and truthfulness of the documents provided.

2. Tôi đồng ý sử dụng dịch vụ định danh và xác thực điện tử, cam kết chịu trách nhiệm quản lý và sử dụng tài khoản theo đúng quy định của pháp luật.

I agree to use electronic identification and authentication services and commit to be responsible in managing and using the account in accordance with the law.

Cán bộ tiếp nhận

Receiving officer

(Ký, ghi rõ họ và tên)

Sign and write full name

Người đề nghị

The applicant

(Ký, ghi rõ họ và tên)

Sign and write full name